Termómetro infrarrojo
de modo dual

Manual de uso

Estimado cliente

Gracias por comprar el termómetro de infrarrojos de modo dual. Por favor, lea primero este manual de instrucciones para poder utilizar este termómetro de forma segura y correcta. Por favor, guarde este manual de instrucciones para futuras consultas. Este innovador dispositivo médico utiliza una avanzada tecnología de infrarrojos (IR) para medir la temperatura de forma instantánea y precisa en la frente, el oído o un objeto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ¡LEER ANTES DE USAR!

Siempre se deben tomar las siguientes precauciones básicas de seguridad.

1. Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidad física, sensorial o psíquica disminuida o que no tengan la experiencia ni los conocimientos necesarios para usarlo, a no ser que sean vigilados por una persona responsable de su seguridad que les dé instrucciones de cómo manejarlo.
2. Utilice el termómetro sólo para el uso previsto descrito en este manual.
No utilice el termómetro si no funciona correctamente o si ha sufrido algún daño.

GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO

ÍNDICE

ANTES DE COMENZAR 01

Precauciones y advertencias 01
Restricciones de uso 02
Uso previsto 02
¿Cómo funciona? 02
Principales características 03
Contenido del envase 03
Resumen de la medición 04
Pantalla de visualización 04
Modo de visualización 05
Seleccionar la unidad de temperatura 06
Reemplazar la batería 07

INFORMACIÓN DETALLADA 08

Acerca de la temperatura corporal normal y la fiebre..... 08

REALIZAR LA PRUEBA 10

Usando el dispositivo 10

Como un termómetro de medición de la frente 10
Como un termómetro de medición del oído 13
Como un termómetro de medición de objetos 14

FUNCIÓN MEMORIA **16**
Activar la función de memoria 16

MANTENIMIENTO **18**
Cuidado y limpieza 18

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DEL SISTEMA **19**
Resultado de la medición 19
Solución de problemas 21

INFORMACIÓN DE LOS SÍMBOLOS **24**

ESPECIFICACIONES **25**

DESECHO **27**

NORMAS DE REFERENCIA **28**

GARANTÍA **29**

Antes de comenzar

Precauciones y advertencias

- Como con cualquier termómetro, utilizar la técnica adecuada es crucial para obtener lecturas de temperatura precisas. Por favor, lea este manual de forma completa y cuidadosa antes de usarlo.
- Siempre use el termómetro en un rango de temperatura ambiental de 16°C a 40°C (60.8°F a 104°F), y con una humedad relativa menor al 85%.
- Guarde siempre el termómetro en un lugar fresco y seco -25°C a 55°C y una humedad relativa inferior al 95%.
- **Evite la luz solar directa.**
- Evite que se caiga el termómetro, si ocurre y cree que el termómetro puede estar dañado, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente inmediatamente.
- **No toque** el lente.
- **No desarme** el termómetro.
- Siempre se deben observar las precauciones básicas de seguridad, especialmente cuando el termómetro se utiliza con niños y personas discapacitadas o cerca de ellos.
- Este termómetro no pretende sustituir la consulta con su médico.
- Este termómetro y el paciente deben permanecer en un ambiente estable durante al menos 30 minutos antes de medir la temperatura.
- Cuando la temperatura medida esté dentro del rango de temperatura de la fiebre de *37,5°C (99,5°F) y "43°C (109.4°F), como indica el LED rojo de la pantalla, por favor consulte con su médico inmediatamente.

Restricciones de uso

Este termómetro está clínicamente probado para realizar mediciones precisas de temperatura. Sin embargo, tenga en cuenta que la precisión no puede ser asegurada cuando el termómetro no está limpio. Compruebe que el sensor esté limpio antes de realizar una medición.

Uso previsto

Este termómetro infrarrojo para el hogar permite tomar medidas de la temperatura del cuerpo humano sin contacto mediante la medición de la frente o el oído.
Se recomienda una medición de control con un termómetro convencional en los siguientes casos:

1. Si la lectura es sorprendentemente baja.
2. Para los recién nacidos de hasta 100 días de edad.
3. Para niños menores de tres años con un sistema inmunológico debilitado o que reaccionan de forma inusual en presencia o ausencia de fiebre.

Cómo funciona

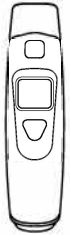
El termómetro mide el calor infrarrojo generado por la superficie de la piel o el canal auditivo sobre el vaso y su tejido circundante. El termómetro lo convierte entonces en un valor de temperatura.

NOTA:
El termómetro no emite ninguna señal infrarroja.

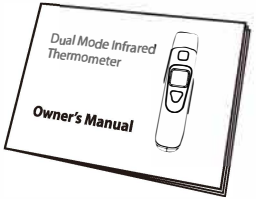
Principales características

- Modo dual (oído y frente) para medir la temperatura del cuerpo.
- Apagado automático después de 1 minuto de inactividad.
- Función de memoria para recuperar los resultados de mediciones de hasta 20 resultados anteriores.
- Pantalla LCD de fácil lectura con luz de fondo verde en un entorno oscuro.
- Indicación visible en color de la alarma (rojo) y de la medición en curso (verde).

Contenido del envío



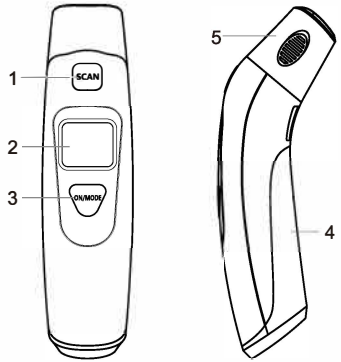
Termómetro



Manual de uso

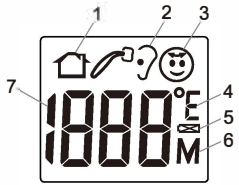
Pilas AAA de 1.5V

Descripción



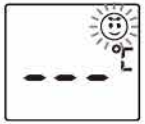
1	Botón memoria/SCAN	4	Cubierta pilas
2	Pantalla de visualización	5	Tapa del sensor
3	Botón ON/Mode		

Pantalla de visualización



1	Indicador de la temperatura del objeto	5	Indicador de batería baja
2	Indicador de la temperatura del oído	6	Función de memoria
3	Indicador de temperatura de la frente	7	Lectura de la temperatura
4	Unidad de temperatura		

Modo de visualización

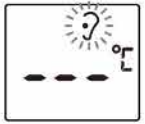


Modo frente

Se pueden seleccionar tres modos

1. Modo frente

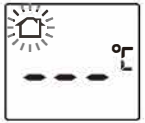
Este modo se utiliza para medir la temperatura de la frente



Modo oído

2. Modo oído

Este modo se utiliza para medir la temperatura del oído.



Modo objeto

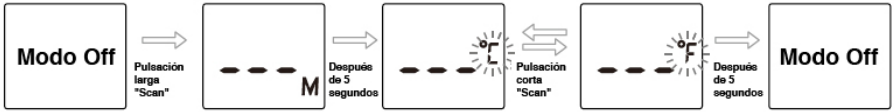
3. Modo objeto

Este modo se utiliza para medir la temperatura de un objeto.

Seleccionar la unidad de temperatura

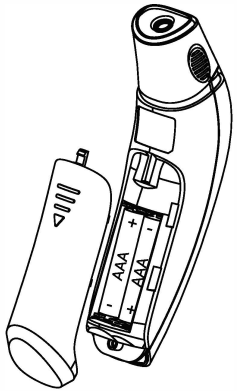
Este medidor proporciona dos unidades de medida para indicar la temperatura del cuerpo/objeto, °C o °F, para la selección deseada.

1. Mantenga pulsado el botón "Scan" hasta que aparezca la unidad de temperatura con el modo "Off".
2. Suelte el botón "Scan", pulse brevemente el botón "Scan" de nuevo, cambie la temperatura a °C o °F.



Reemplazar las pilas

El termómetro viene con dos pilas alcalinas AAA de 1,5 V. El medidor mostrará " " para avisar que las pilas se están agotando, por favor seguir los pasos que se indican a continuación para cambiar las pilas de inmediato.



1. Retirar la cubierta de las pilas en la dirección de la flechacorrespondiente.

2. Retirar las pilas viejas y reemplazarlas por dos pilas alcalinas tamaño AAA de 1.5V.

3. Cerrar la cubierta de las pilas.

NOTA:

1. Aunque el termómetro funciona cuando" " aparece, aún así recomendamos cambiar las pilas para obtener un resultado preciso.
2. Retirar las pilas si se almacenan durante un período de tiempo prolongado.
3. Las pilas deben mantenerse fuera del alcance de los niños. Si son tragadas, consulte a un médico de inmediato para obtener ayuda.

Acerca de la temperatura corporal normal y la fiebre

La temperatura en la zona de la frente y las sienes difiere de la temperatura interna, que se toma por vía oral o rectal. La vasoconstricción, un efecto que constriñe los vasos sanguíneos y enfría la piel, puede ocurrir durante las primeras etapas de la fiebre. En este caso, la temperatura medida por el termómetro infrarrojo para la frente puede ser inusualmente baja. Por lo tanto, si la medición no se ajusta a la percepción del propio paciente o es inusualmente baja, repita la medición cada 15 minutos. Como referencia, también se puede medir la temperatura corporal interna utilizando un termómetro convencional oral o rectal. La temperatura corporal puede variar de un individuo/persona a otro. También varía según la ubicación en el cuerpo y la hora del día. A continuación se muestran los rangos estadísticos normales de los diferentes sitios. Por favor, tenga en cuenta que las temperaturas medidas desde diferentes sitios, incluso a la misma hora, no deben ser comparadas directamente. La fiebre indica que la temperatura del cuerpo es más alta de lo normal. Este síntoma puede ser causado por una infección, exceso de ropa o inmunización. Algunas personas pueden no experimentar fiebre incluso cuando están enfermas. Entre ellas se incluyen, entre otros, los bebés menores de 3 meses, las personas con sistemas inmunológicos comprometidos, las personas que toman antibióticos, esteroides o antipiréticos (aspirina, ibuprofeno, paracetamol) o las personas con ciertas enfermedades crónicas.
Por favor, consulte a su médico cuando se sienta enfermo aunque no tenga fiebre.

Table*1 Rango de temperatura normal por lugar del cuerpo

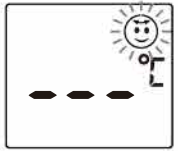
Oral	0,6°C (1°F) o más por encima o por debajo de 37°C (98,6°F)
Rectal/Oído	0.3°C a 0.6°C (0.5°F a 1°F) más alta que la temperatura oral
Axilar (axilas)	0,3°C a 0,6°C (0,5°F a 1°F) más baja que la temperatura oral

*1. Temperatura corporal en WebMD;
sitio web: http://firstaid.webmd.com/body-temperature (consultado el 07 de enero de 2010)

Usar el dispositivo

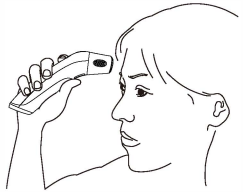
Como un termómetro de medición de la frente

1. Primero presionar el botón "ON/Mode" para encender el termómetro.



Modo frente

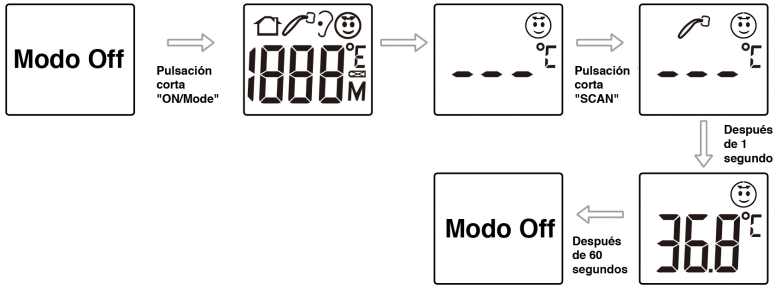
2. Presionar el botón Mode para seleccionar el modo Frente.
La unidad de temperatura parpadea.



3. Mover el sensor cerca de la frente.

Asegurarse de que el sensor esté en posición horizontal y cerca de la frente, no en ángulo. Realizar una medición de la frente con una distancia de 0-2 cm. Presionar el botón "SCAN", después de un pitido corto se mostrará el resultado de la temperatura en la pantalla LCD. En caso de tener que volver a medir la temperatura, se debe esperar a que la luz de fondo se apague automáticamente.

4. Leer el resultado.
El resultado de la medición estará listo en 1 segundo.
La lectura se muestra junto con el LED verde y tres pitidos cortos.



NOTA:

- Como es probable que la temperatura de medición de la frente se vea afectada por el sudor, el aceite y el entorno, la lectura será tomada sólo como una referencia.
- Si el sensor se coloca en un ángulo cercano a la medición de la frente, la lectura se verá afectada por la temperatura del entorno. La piel de los bebés reacciona muy rápidamente a la temperatura ambiente. Por lo tanto, no tomarles la temperatura con el termómetro de infrarrojos en la frente durante o después de la lactancia, porque la temperatura de la piel puede ser entonces inferior a la temperatura interna del cuerpo.

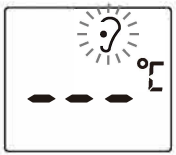
- Si la lectura es < 32°C (89,6°F), la pantalla mostrará "L °C" o "L °F" y tres pitidos.

- Si la lectura es ≥ 37,5°C (99,5 °F) y < 43°C (109,4 °F), la pantalla mostrará el LED rojo junto con diez pitidos cortos.

  Si la lectura es >43°C (109,4 °F), la pantalla mostrará "H °C" o "H °F" y diez pitidos.

- El termómetro se apagará automáticamente si se deja inactivo durante 60 segundos

Como un termómetro de medición del oído



Modo oído

1. Primero presionar el botón "ON/MODE" para encender el termómetro.

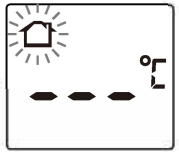
2. Presionar el botón Mode para seleccionar el modo Oído. La unidad de temperatura parpadea.

3. Insertar el sensor en el canal auditivo, luego presionar el botón "SCAN" y el resultado de la temperatura se mostrará en la pantalla LCD. Para volver a medir la temperatura, se debe esperar a que la luz de fondo se apague automáticamente.

4. Leer el resultado.
El resultado de la medición estará listo en 1 segundo.
La lectura se mostrará en la pantalla LCD.

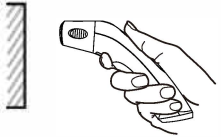
Como un termómetro de medición de objetos

1. Primero presionar el botón "ON/MODE" para encender el termómetro.



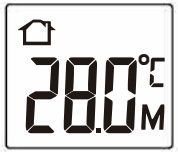
Modo objeto

2. Presionar el botón Mode para seleccionar el modo Objeto.
La unidad de temperatura parpadea.



Mover el sensor cerca del objeto.

Asegurarse de que el sensor esté en posición horizontal y cerca del objeto, no en ángulo. Realizar la medición del objeto con una distancia dentro de 0-2 cm. Presionar el botón "SCAN" y el resultado de la temperatura se mostrará en la pantalla LCD. Para volver a medir la temperatura, se debe esperar a que la luz de fondo se apague automáticamente.



3. Leer el resultado.
El resultado de la medición estará listo en 1 segundo.
La lectura se mostrará con el LED verde y tres pitidos cortos.

Activar la función de memoria

Su termómetro almacena las últimas 20 lecturas

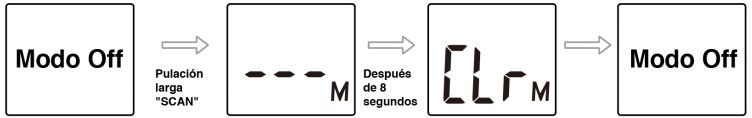
1. Asegurarse de que el termómetro esté APAGADO antes de activar la funcióm memoria.

2. Presionar brevemente el botón de "SCAN", se verá una "M" parpadeante, entrar en el estado de consulta. Cada vez que se presiona el botón "SCAN", se mostrará un resultado en el orden de las fechas (el último resultado se muestra primero), junto con la "Ⓜ" y el número (del 1 al 20). El LED en verde o rojo aparecerá de acuerdo con la lectura de la memoria. Cuando la memoria está llena, el resultado más antiguo se borra al añadirse el nuevo. Cuando se vea el último registro en la pantalla, pulsar el botón de memoria de nuevo para volver al primer registro.

Activar la función de memoria

3. Borrar la memoria.

Con una pulsación larga (aprox. 8 segundos) del botón "SCAN" en estado apagado, después de parpadear 3 veces el ícono "CLr" y tres pitidos, el registro de medidas será borrado.



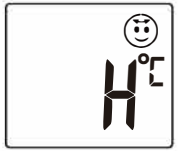
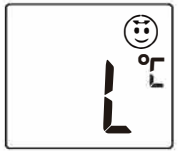
Mantenimiento

Cuidado y limpieza

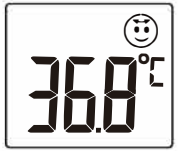
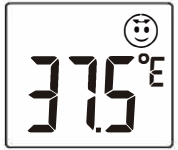
- El sensor no es impermeable. Por favor, utilizar un hisopo de algodón limpio y seco para limpiar el interior del sensor.
- El termómetro no es resistente al agua. No poner nunca el termómetro bajo un grifo abierto o sumergirlo en agua. Usar un paño suave y seco para limpiarlo. No usar limpiadores abrasivos.
- Conservar el termómetro en un lugar fresco y seco, libre del polvo y lejos de la luz solar directa.

Solución de problemas del sistema

Resultado de la medición

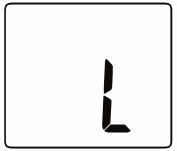
MENSAJE	SIGNIFICADO
	Se muestra en la pantalla que la temperatura medida está fuera del rango de temperatura visualizado de 32°C a 43°C (89,6°F a 109,4°F). • Temperatura H ≥43°C (109,4°F) • Temperatura L <32°C (89,6°F)
	

Resultado de la medición

MENSAJE	SIGNIFICADO
	La temperatura medida está en el rango normal, de 32°C a 37,5°C (89,6°F a 99,5°F), y se muestra en la pantalla con un LED verde.
	La temperatura medida está en el rango de fiebre, ≥37.5°C (99.5°F) y 43°C (109.4°F), y se muestra en la pantalla con LED rojo.

Solución de problemas

La siguiente tabla muestra los problemas que pueden surgir. Todos los mensajes de error que aparecen a continuación se muestran junto con la luz de fondo. Por favor, ver la columna "Qué hacer" para resolver los problemas. Si el problema persiste, por favor contactar a su distribuidor local para buscar ayuda.

MENSAJE	SIGNIFICADO	QUÉ HACER
	Aparece cuando la temperatura ambiental está por debajo del rango de funcionamiento del sistema.	Poner el termómetro bajo el rango de temperatura de funcionamiento de 16°C a 40°C (60,8°F a 104°F) Modo Cuerpo 16°C a 40°C (60,8°F a 104°F) Modo Objeto 5°C a 40°C (41°F a 104°F)

Solución de problemas

MENSAJE	SIGNIFICADO	QUÉ HACER
H	Aparece cuando la temperatura ambiental está por encima del rango de funcionamiento del sistema.	Poner el termómetro en el rango de temperatura de funcionamiento de 16°C a 40°C (60,8°F a 104°F) Modo Cuerpo 16°C a 40°C (60,8°F a 104°F) Modo Objeto 5°C a 40°C (41°F a 104°F)
	La carga está baja y aparece " " en la pantalla.	Por favor, cambiar las pilas lo antes posible.

Solución de problemas

MENSAJE	SIGNIFICADO	QUÉ HACER
Err	El termómetro está roto o afectado por campos electromagnéticos (CEM).	Por favor, contactar con el servicio de atención al cliente.

Información de los símbolos

SÍMBOLO	REFERENCIA
	Consultar las instrucciones de uso
	Fabricante
SN	Número de serie
	Precaución, consulte los documentos adjuntos
CE 0197	Marca CE
EC REP	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Equipo tipo BF
	No utilizar si el paquete está dañado

Especificaciones

Dimensión y peso: 150 x 50 x 38,5 mm, 75 g (incluye pilas)
Fuente de alimentación: 2 pilas alcalinas AAA de 1,5 V
Rango de temperatura visualizado:
Cuerpo. Frente: 32°C a 43,0°C (89,6°F a 109,4°F)
Objeto: 0°C a 100,0°C o 32°F a 199,9°F
Resolución de la pantalla: 0.1
Fiabilidad:
PARA MODO FRENTE:

≤±0,2°C (±0,4°F) de 35,9°C (96,6°F) a39,0°C (102°F)
≤±0,3°C(±0,5°F) de 32,0°C (89,6°F) a 35,8°C (96,4°F)
y de 39,1°C (102,3°F) a 43,0°C (109,4°F)

PARA MODO OÍDO:

≤±0,2°C (±0,4°F) de 35,9°C (96,6°F) a39,0°C (102°F)
≤±0,3°C(±0,5°F) de 32,0°C (89,6°F) a 35,8°C (96,4°F)
y de 39,1°C (102,3°F) a 43,0°C (109,4°F)

Especificaciones

PARA MODO OBJETO:

≤±4°C (±7,2°F) de 0°C (32°F) a 4,9°C (40,8°F)
≤±1°C (±2°F) de 5°C (41°F) a 60°C (140,0°F)
≤±4°C (±7,2°F) de 60,1°C (140,1°F) a 100,0°C (o 199,9°F)

Unidad de temperatura: °C o °F
Rango de temperatura de funcionamiento:
Modo Boby: 16°C a 35°C (60.8°F a 95°F)
Modo Objeto: 5°C a 35°C (41°F a 95°F)
Humedad de funcionamiento: 85% RH o menos
Rango de temperatura de almacenamiento: -25°C a 55°C (-13°F a 131°F)
Humedad de almacenamiento: 95% RH o menos
Capacidad de la memoria: 20 mediciones

Desecho

Cumpla con la normativa vigente al desechar el dispositivo.

Este producto no debe ser eliminado junto con los residuos domésticos.

Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de que contengan o no sustancias tóxicas, en un punto de recogida municipal o comercial para que puedan ser eliminados de forma ambientalmente aceptable.

Por favor, retire las pilas del dispositivo antes de desechar el aparato/unidad.

No elimine las pilas usadas con la basura doméstica, sino en una estación de recogida de pilas en un lugar de reciclaje o en una tienda.

Normas de referencia

Dispositivo estándar:

El dispositivo corresponde a los requisitos de la norma para termómetros de infrarrojos

ASTM E1965-98:2009

IEC 60601-1-2:2007/AC:2010

IEC 60601-1-4:1996

IEC 60601-1-6:2010

Compatibilidad electromagnética:

El dispositivo cumple con las estipulaciones de la norma

IEC 60601-1-2

CE 0197

Se han cumplido las estipulaciones de la Directiva de la UE 93/42/CEE
para los productos sanitarios de clase IIa.

Garantía

- Garantizamos que este producto estará libre de defectos de mano de obra y materiales durante un período de un año a partir de la fecha de compra.
- Si este producto resulta defectuoso durante el período de garantía, póngase en contacto con el proveedor y envíelo junto con el comprobante de compra y el certificado de garantía para que sea reparado o sustituido sin cargo alguno.

Después de dicha reparación, reemplazo o cambio, el producto mantendrá la garantía desde la fecha de compra.

- Esta garantía sólo es válida si el certificado de garantía y la tarjeta de registro de la garantía están debidamente cumplimentados con la fecha de compra, el número de serie y el sello del distribuidor, y si la tarjeta de registro de la garantía se envía a la oficina del distribuidor local en un plazo máximo de 14 días a partir de la fecha de compra.
- Esta garantía se anula si este producto ha sido reparado o reparado por una persona no autorizada. Esta garantía no cubre los defectos causados por el mal uso, abuso, accidente, manipulación, mal mantenimiento, incendio o cualquier otro acto fuera del control humano.
- Excepto por lo indicado en los párrafos anteriores, se rechazan todas las demás garantías, implícitas o expresas, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular con respecto al uso de este producto. El fabricante no será responsable de ningún daño directo, consecuente o incidental que surja del uso o la incapacidad de uso del producto.

Tarjeta de registro de garantía de dos años

Completa esta tarjeta de garantía y envíala por correo de inmediato.

Nombre y apellido

Dirección, Calle

Piso | Ciudad | País

Estado/ Código Postal | Teléfono

Fecha de compra
(Mes-Día-Año)

Me gustaría recibir ofertas especiales y actualizaciones

PONER
SELLO
AQUÍ